

schriften findet man sie vor dem Textbeginn als *fideliter descripta* belobigt², als *Itinerarius terre sancte valde bonus* überschrieben³ oder unter dem Explicit zur *verissima descriptio*⁴ oder *descriptio valde delectabilis*⁵ erklärt. Sie ist in einer längeren und einer kürzeren Version überliefert; beide liegen gedruckt vor⁶. Heute richtet sich das Interesse nicht mehr so sehr auf den Text in beiden Versionen, wiewohl auch dieser eine eingehende Beschäftigung verdiente, sondern auf Karten des Heiligen Landes, von denen man annimmt, dass sie auf der Basis von Burchards Descriptio entstanden seien. Unter den Spezialisten für mittelalterliche Landkarten gilt es als ausgemacht, dass Burchard die Kurzfassung der Descriptio noch während seines Aufenthaltes im Heiligen Land erstellte und sie zusammen mit einem an einen gleichnamigen Empfänger⁷

Monte Sion, in: NDB 3 (1957) S. 32 f.; Thomas KAEPEL O. P., *Scriptores Ordinis Praedicatorum* 1 (1970) S. 257-260 (Burchardus de Barby sive de Monte Sion); Rep. font. 2 (1967) S. 609; ferner Jan PRELOG, B. de Monte Sion, in: Lex. MA 2 (1983) Sp. 951; Ingrid BAUMGÄRTNER, Reiseberichte und Karten. Wechselseitige Einflüsse im späten Mittelalter?, in: Gisela ECKER / Susanne RÖHL (Hgg.), *In Spuren reisen. Vor-Bilder und Vor-Schriften in der Reiseliteratur* (2006) S. 89-124, hier S. 108 f.; www.geschichtsquellen.de / Burchardus de Monte Sion.

2) Hs. Nancy 250, fol. 89r. – Zu den vollständigen Signaturen dieser und aller übrigen in diesem Aufsatz genannten Handschriften vgl. das Handschriftenverzeichnis im Anhang S. 103–106.

3) Hs. Hamburg 59, S. 10a.

4) Hs. München 16204, fol. 228ra.

5) Hs. Prag 28 (II), fol. 53rb.

6) Kurzfassung: Druck von Heinrich CANISIUS (Ingolstadt 1604) auf der Grundlage einer heute verschollenen Regensburger Hs., den Jacob BASNAGE trotz Bedenken erneut publizierte: *Descriptio Terrae Sanctae auctore Burchardo de Monte Sion. A Canisio in publicum data ex Bibliotheca Monasterii Canonicorum Regularium S. Magni ad pedem pontis Ratisbonensis. Cum animadversionibus Jacobi Basnagii*, in: *Thesaurus monumentorum ecclesiasticorum et historicorum, sive Henrici Canisii* 6 (1725) S. 3-28. – Langfassung: Burchardus de Monte Sion, *Descriptio Terrae Sanctae*, in: *Peregrinatores medii aevi quatuor*, hg. von Johann Carl Moritz LAURENT (1864, hier zitiert nach 1873) S. 1-100. Von ihr existieren eine englische und italienische Übersetzung: Burchard of Mount Sion, A.D. 1280. Translated from the Original Latin by Aubrey STEWART, M. A., with Geographical Notes by Lieut.-Col. C. R. CONDER, in: *The Library of the Palestine Pilgrims' Text Society* 12 (1896) S. 1-136; Burchardus de Monte Sion, *Descriptio Terrae Sanctae / Burcardo di Monte Sion, Descrizione della Terra Santa* (1283), in: Sabino DE SANDOLI (Ed.), *Itinera Hierosolymitana Crucesignatorum* (saec. XII-XIII), 4 Bde. (1978-1984), hier 4: *Tempore regni latini extremo (1245-1291). Textus latini cum versione italica* (*Studium biblicum franciscanum, collectio maior* 24, 1984) S. 119–220.

7) Die Gleichnamigkeit muss nicht verwundern. Burchard war in jenen Jahren ein ungemein verbreiteter Name; in Esslingen urkundete z. B. 1296 ein Burchard als Prior des dortigen Franziskanerkonvents; vgl. etwa Loris STURLESE, *Dokumente*